



Pour publication immédiate : 19/02/2018

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

**LE GOUVERNEUR CUOMO RECOMMANDE VIVEMENT AUX NEW-YORKAIS DE SE PRÉPARER À DES INONDATIONS POTENTIELLES DUES AUX EMBÂCLES**

***La hausse des températures cette semaine augmentera le risque d'inondations des rivières et cours d'eau, en particulier de la rivière Mohawk River dans les comtés d'Albany et de Schenectady***

***Plus de 50 000 sacs de sable déployés dans la Région de la Capitale pour soutenir les zones sujettes aux inondations le long de la Mohawk***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a vivement recommandé aujourd'hui aux New-Yorkais qui vivent dans les zones situées le long des cours d'eau et des rivières de prendre leurs précautions face aux inondations potentielles dues aux embâcles suite au réchauffement important des températures et aux pluies attendues cette semaine. Des températures supérieures aux normales saisonnières sont prévues cette semaine dans l'ensemble de l'État, et seront accompagnées par des épisodes pluvieux cet après-midi jusqu'à ce soir, avec quelques averses dans le nord de l'État de mardi à mercredi. La combinaison des températures chaudes, des précipitations et de la fonte des neiges pourrait entraîner un déplacement des embâcles et des inondations mineures de mardi après-midi à jeudi. Avec le réchauffement des températures, le risque de déplacement des embâcles et d'inondations potentielles dues aux embâcles subsiste au niveau des points d'obstruction près des ponts, des courbes de la rivière, des écluses et des autres zones d'obstruction potentielles le long de ces rivières et cours d'eau.

Le déplacement du gros embâcle le long de la Mohawk River est étroitement surveillé. On compte, parmi les autres zones de préoccupation au sein de l'État, la Black River dans la région de l'Ouest de l'État de New York à côté de Watertown, Fish Creek dans le comté d'Oneida, la Mohawk River dans la région de la Vallée de la Mohawk, et le bras est de l'Ausable River à proximité d'Ausable Forks dans le North Country. Actuellement, des avis d'inondation sont en vigueur pour le North Country et certaines parties des régions du Centre de l'État de New York. Les communautés situées à côté d'embâcles actuellement en place sont invitées à surveiller étroitement les prévisions futures et à tenir compte des instructions des responsables de gestion des urgences et des forces de l'ordre locales.

« Depuis la mi-décembre, nous surveillons attentivement 50 embâcles à travers New York, et compte tenu des prévisions météorologiques de cette semaine, j'ai demandé aux agences d'État de se préparer aux conditions qui pourraient augmenter le risque d'inondations dans l'ensemble de l'État », **a déclaré le Gouverneur Cuomo**. « J'invite tous ceux qui vivent le long de la Mohawk River ou dans des zones ayant précédemment connu des inondations à accorder une attention particulière aux bulletins météo et à faire preuve de prudence. »

**Le Commissaire de la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence (Division of Homeland Security and Emergency Services, DHSES), Roger Parrino, Sr., a déclaré :** « Cela fait plusieurs semaines que nous surveillons activement les embâcles à travers New York, et nous continuons à travailler en étroite collaboration avec nos partenaires étatiques et locaux pour garantir que les communautés disposent des ressources dont elles ont besoin pour se préparer et intervenir face à d'éventuelles inondations le long des rivières et des cours d'eau ».

**Le Commissaire intérimaire du Département des transport (Department of Transportation, DOT) de l'État de New York, Paul A. Karas, a déclaré :** « Compte tenu du réchauffement des températures attendu au cours des prochains jours, nous surveillons étroitement cette situation potentielle liée aux embâcles. Sous la direction du Gouverneur Cuomo, le Département des transports se prépare et interviendra selon les besoins pour aider nos concitoyens new-yorkais, en coopération avec nos partenaires étatiques et locaux ».

**Le Directeur exécutif intérimaire de l'Autorité Thruway de l'État de New York, Matthew J. Driscoll, a déclaré :** « L'Autorité Thruway est prête à faire face à toute inondation potentielle le long du réseau de la Thruway. Nous surveillons activement les conditions et avons préparé les ressources et le personnel pour intervenir le cas échéant avec d'autres agences de l'État ».

**Le Commissaire du Département de la protection de l'environnement (Department of Environmental Conservation, DEC), Basil Seggos, a déclaré :** « Les New-Yorkais coopèrent lorsque l'évolution rapide des conditions météorologiques peut potentiellement entraîner des inondations. Sous la direction du Gouverneur Cuomo, l'équipe d'experts du DEC surveille les rivières, les cours d'eau et les ruisseaux à travers l'État pour déterminer le risque d'inondations dues aux embâcles et être prêts à aider nos voisins le long de ces cours d'eau en réparant les structures de protection contre les inondations et en accélérant la délivrance des permis. Avec nos partenaires des agences de l'État, nous sommes prêts à tout mettre en œuvre pour aider nos voisins ».

« La Canal Corporation collabore avec la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence de l'État et d'autres bureaux locaux de gestion des urgences, et nous avons pris toutes les précautions nécessaires pour protéger les actifs de Canal contre des inondations potentielles dues aux embâcles le long de la Mohawk », **le directeur de la Canal Corporation, Brian Stratton, a déclaré.** « Comme à toutes les époques de l'année, la sécurité est notre priorité absolue, nous conseillons donc à tous les New-Yorkais de renforcer leur vigilance et de prendre des précautions. »

**Le Superintendant George P. Beach II a déclaré :** « La Police d'État continue à surveiller les emplacements potentiels des embâcles, et se tient prête à aider nos partenaires de l'État et les communautés locales en cas d'inondations ».

## **Préparations des agences de l'État**

### **Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence**

L'État de New York est en contact étroit avec les responsables étatiques et locaux des comtés de Schenectady et Albany depuis plusieurs semaines dans le cadre de la préparation aux inondations potentielles en raison de la taille et de la portée de l'embâcle situé sur la Mohawk River. Depuis la fin janvier, la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence est en contact constant avec le Service météorologique national (National Weather Service) et continue à organiser de nombreuses conférences téléphoniques chaque semaine avec les comtés d'Albany et de Schenectady, la ville de Schenectady, la State Canal Corporation, le Département des transports de l'État, le Département de la protection de l'environnement, pour discuter des conditions météorologiques, de la surveillance des embâcles, des préparations aux interventions d'urgence à l'échelle locale et des comtés, des actions de l'État et des demandes d'assistance de l'État.

Jusqu'à présent, la Division a fourni plus de 50 000 sacs de sable, 2 machines à remplir les sacs de sable, dix pompes accompagnées de tuyaux et de filtres, et 2 répéteurs UHF pour les communications d'urgence avec le comté d'Albany et le comté de Schenectady.

### **Opérations liées aux sacs de sable**

#### Comté d'Albany

- Port d'Albany à Albany

#### Comté de Schenectady

- Département des routes du comté de Schenectady (Schenectady County Highway Department) à Schenectady
- Ville de Schenectady - Foster Avenue à Schenectady

De plus, la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence est prête à répondre aux demandes d'assistance en employant les ressources de ses réserves, notamment 732 générateurs, 255 tours d'éclairage, 1 258 pompes, 9 machines à sacs de sable, plus de 990 000 sacs de sable, plus de 63 000 repas prêts à manger, près de 70 000 bouteilles et 348 000 bidons d'eau, plus de 9 000 lits de camp, environ 13 000 couvertures et oreillers, plus de 4 000 lampes torches, 960 barrières de circulation, 594 barils de circulation et plus de 7 600 pieds d'Aqua Dam. De plus, le Bureau de contrôle et de prévention des incendies (Office of Fire Prevention and Control) a identifié des sites de mise à l'eau potentiels pour les opérations de sauvetage en eau vive à des endroits stratégiques le long des rivières Mohawk et Hudson.

Une formation du Corps de préparation citoyenne (Citizen Preparedness Corps) est prévue le 2 mars à l'université communautaire du comté de Schenectady à 9h30 pour donner aux résidents les informations dont ils ont besoin pour s'assurer qu'ils soient prêts en cas d'inondation, sur la manière de réagir au mieux et de s'en remettre le plus rapidement possible. Des responsables de la gestion des urgences à l'échelle étatique et locale seront disponibles pour répondre aux questions du public. L'inscription est fortement recommandée et disponible sur [prepare.ny.gov](https://prepare.ny.gov).

### **Département des transports**

À la demande du comté de Schenectady, le Département des transports surveille régulièrement les zones qui ont été menacées par le passé par des inondations à répétition. Le Département des transports a préparé six colonnes d'éclairage, quatre chargeuses et des équipements de fermeture des routes à la résidence du DOT de Rotterdam (Rotterdam Residency) à Schenectady. De plus, le Département des transports travaille en coopération avec le comté de Schenectady pour surveiller les valeurs de 12 valves (11 sous la Route 890, 1 sous la Route 5S) pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et restent dégagées de tout débris.

### **Autorité Thruway (Thruway Authority)**

L'Autorité Thruway est prête à faire face à tout problème d'inondation dans l'ensemble de l'État, avec plus de 590 opérateurs et 91 superviseurs, 16 excavatrices de petite et moyenne taille, 260 chasse-neige et camions à benne, 55 grandes chargeuses, et un certain nombre de panneaux à messages variables portables, des colonnes d'éclairage portables, des générateurs plus petits, des pompes et remorques de transport d'équipement plus petites, ainsi que des panneaux et autres dispositifs de signalisation routière pour les déviations ou fermetures.

### **Département de la protection de l'environnement**

Le Département de la protection a effectué plusieurs vols de drones survolant les rivières, cours d'eau et ruisseaux à travers l'État afin d'apporter des informations sur l'état de la situation concernant la taille et la portée des embâcles potentiels. Les vols de drones se poursuivront à mesure de l'évolution des conditions pour compléter la surveillance aérienne. Le DEC utilise également les cartes des plaines inondables de la FEMA et une équipe d'experts pour identifier les zones les plus sujettes aux inondations, avec des ruisseaux et cours d'eau situés à proximité, où la fonte des neiges et la pluie pourraient causer de graves inondations. Le DEC surveille les prévisions concernant le niveau de l'eau et les jauges d'inondation des ruisseaux, cours d'eau et rivières afin d'évaluer les risques d'inondation et d'intervenir en cas d'inondation potentielle. De plus, 100 Officiers de police de la protection environnementale (Environmental Conservation Police Officers) du DEC, gardes-forestiers de l'État (State Forest Rangers), ingénieurs des eaux, personnel d'intervention en cas de déversement et personnel de gestion des urgences de l'Agence, équipés de 25 bateaux et d'autres outils de gestion des urgences, se tiennent prêts à intervenir rapidement en cas de déversements ou d'opérations de recherche et de sauvetage rendues nécessaires par la montée des eaux.

Le DEC se tient également prêt à approuver les autorisations d'urgence (Emergency Authorizations) pour accélérer l'approbation des projets de façon accélérée au lieu du permis individuel, qui peuvent généralement être délivrées dans un délai de 24 heures. Le DEC approuve les autorisations d'urgence pour les situations jugées urgentes, en se fondant sur la protection immédiate de la vie, de la santé, du bien-être général, de la propriété ou des ressources naturelles.

## **Canal Corporation**

Le personnel de la Canal Corporation agit en étroite coopération avec le DHSES ainsi que les autres entités étatiques et locales d'intervention d'urgence afin de préparer les actifs de la Canal Corporation en cas d'inondation due aux embâcles. La Canal Corporation a réduit de manière préventive les niveaux d'eau des Delta et Hinckley Reservoir afin de fournir une capacité de stockage supplémentaire en prévision des écoulements.

## **Police de l'État de New York**

Les policiers de l'État continueront à participer à la surveillance des zones le long des rivières et des cours d'eau sujets aux inondations dues aux embâcles. Les policiers sont déjà prêts à être déployés en cas d'inondation. Tous les véhicules à quatre roues motrices, ainsi que les motoneiges et bateaux sont prêts à être déployés le cas échéant.

## **Conseils de sécurité en cas d'inondation**

Voici quelques conseils de préparation à des fins de sécurité :

- Connaissez la route la plus sûre de votre domicile ou entreprise à un terrain surélevé et sûr, au cas où vous devriez partir en urgence.
- Développez et pratiquez un plan d'évacuation familiale et identifiez un endroit de rassemblement si les membres de la famille devaient se séparer.
- Établir une liste détaillée de tous les objets de valeur –avec si possible photos et vidéos – dont le mobilier, les vêtements et d'autres affaires personnelles. Conservez la liste en lieu sûr.
- Faites des provisions d'articles d'urgence, d'aliments en boîte, de médicaments et d'articles de premiers secours et d'eau potable. Stocker de l'eau potable dans des récipients propres, fermés
- Prévoyez ce que vous ferez de vos animaux domestiques
- Ayez à votre disposition une radio portable, des lampes torches, des piles de rechange et des ustensiles de cuisine d'urgence
- Faites le plein d'essence de votre automobile. Si l'électricité est coupée, les stations d'essence peuvent ne pas pouvoir pomper de l'essence pendant plusieurs jours. Avoir une petite trousse de secours en cas de catastrophe dans le coffre de votre véhicule
- Sachez à combien de mètres se trouve votre propriété au-dessus et au-dessous des niveaux possibles d'inondations. Lorsque les niveaux des inondations

prévues seront rendus publics, vous pourrez déterminer si vous pouvez être inondé

- Conservez le matériel comme les sacs de sable, le contreplaqué, les bâches en plastique et le bois d'œuvre en vue de vous barricader contre l'eau en cas d'urgence
- Vérifiez sa couverture d'assurance. Les polices d'assurance des propriétaires ne couvrent généralement pas les dommages causés par les inondations. Seule une assurance contre les inondations protège votre foyer contre les dommages causés par les inondations. Vous pouvez contracter une assurance contre les inondations que vous viviez ou non dans une zone inondable

Pour une liste complète des termes météorologiques et des idées de préparation avant, pendant et après une inondation, visitez le site Web de la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence à [www.dhSES.ny.gov/oem/safety-info/flood/floodprepare.cfm](http://www.dhSES.ny.gov/oem/safety-info/flood/floodprepare.cfm).

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Chambre Exécutive | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

[SE DÉSINSCRIRE](#)